

# Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine

August 1st, 2021  
**Eighteenth Sunday  
in Ordinary Time**

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians



## *Staff*

### **Pastor**

Fr. Giovanni Bizzotto, C.S.

### **Associate Pastors**

Fr. Rigoberto Olivares, C.S.

Fr. Adriano Barbiero, C.S.

Fr. Augusto Feccia, C.S.

### **Parish Deacons**

John Battisto

Giulio Camerini

Jose Ramon Arenas

### **Secretaries**

Nancy Diaz

Bianca Lara

## *Office Hours*

### **Monday – Friday**

8:00am—12:00pm

12:30pm—7:30pm

### **Saturday**

9:00am — 4:00pm

### **Sunday**

Closed

## **Sunday Mass Schedule**

5:30pm - Sat. Vigil Mass

8:00am - Español

10:00am - Italiano

11:30am - English

1:00pm - Español

5:00pm - Español

## **Weekly Mass Schedule**

### **English**

Tuesday & Thursday at 8:00am

### **Español**

Lunes a Viernes a las 6:30pm

### **Italiano**

Sotto richiesta

1101 N 23rd Ave - Melrose Park - IL- 60160

P (708) 344 4140 — F (708)344 0902

[www.olmcp parish.org](http://www.olmcp parish.org) | [www.facebook.com/olmcp parish](http://www.facebook.com/olmcp parish) | [olmtcarmelchurch@gmail.com](mailto:olmtcarmelchurch@gmail.com)





**THE SCALABRINIAN MISSIONARIES  
AT MOUNT CARMEL SINCE 1905**



Our Lady of Mt Carmel, is served  
by the Congregation of the Missionaries of  
St. Charles – Scalabrinians – .

We are a community of Catholic religious  
serving migrants and refugees of different  
cultures, religions and ethnicities in 32 countries.

The Congregation was founded in Italy  
on November 28, 1887,  
by Blessed John Baptist Scalabrini (1839-1905),  
bishop of Piacenza (Italy).

Our missionary focus is to be migrants  
with the migrants and to be in mission  
with people on the move,  
with a special priority for the poorest  
And neediest migrants.

**OUR LADY OF MOUNT CARMEL —MISSION STATEMENT**

We are a faith community bound by the Grace of God the Father who adopted  
us all as beloved children through Baptism. We journey as brothers and sisters  
inspired in the Gospel of Jesus Christ, nourished with the Eucharist  
and strengthened by the love of the Holy Spirit.

Encouraged in the practice of our Catholic Tradition,  
we experience and honor the maternal protection of Our Lady of Mount Carmel  
while joyfully celebrating the religious practices of our ancestors in Faith.  
Heartened by the zealous ministry of the Missionaries of St. Charles (Scalabrinians),  
we strive to create a welcoming space where justice for all and the wellbeing of God's people  
become the inspiration in our efforts to build God's Kingdom.

+++

**NUESTRA SEÑORA DEL MONTE CARMELO — VISIÓN**

Somos una comunidad de fe vinculada por la Gracia de Dios Padre,  
que nos ha adoptado como hijos amados por el Bautismo.

Caminamos como hermanos y hermanas  
inspirados en el Evangelio de Jesucristo, nutridos con la Eucaristía  
y fortalecidos por el amor del Espíritu Santo.

Alentados en la práctica de nuestra Tradición Católica,  
experimentamos y honramos la protección materna de Nuestra Señora del Monte Carmelo,  
celebrando alegremente las prácticas religiosas de nuestros ancestros en la Fe.  
Animados por el celo ministerial de los Misioneros de San Carlos (Scalabrinianos),  
nos esforzamos por crear un espacio de bienvenida donde la justicia para todos  
y el bienestar del pueblo de Dios nos inspiran en nuestros esfuerzos para construir el Reino de Dios.

AUGUST 1, 2021

## Church Services

We encourage all to register  
at the Parish-Shrine.

+++  
*Les invitamos a registrarse  
en el Santuario Parroquial.*

*Support Staff*

### Business Manager

Xochitl Duran 708.345.3632

### Programs Director

Jose Michel 708.345.3632

### Religious Education

Sister Alma Huerta 708.344.4140

### Community Center Site Director

Pablo Cruz 708.345.3632

## Sacramental Life

### Confessions *Confesiones*

Saturdays—*Sábados*

4:00pm—5:00pm or by appointment/*o con cita.*

### Baptisms / *Bautizos*

Contact the secretary at least a month in advance.

*Contactar a la secretaria un mes antes .*

### Weddings *Bodas*

Contact the priest at least six months in advance.

*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

### Quinceañera

*Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.*

### Presentaciones

*Contactar a la Secretaria al menos dos semanas antes.*

## Religious Services

### Adoration *Adoración al Stmo. Sacramento*

Thursdays 5:30pm—6:30pm

### Grupo de Oración Carismática

Martes a las 7:00pm

## Other Services

### Gift Shop Hours *Venta de Artículos Religiosos*

During the regular office hours.

*Durante las horas de oficina*

### Community Center *Centro Comunitario*

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

### Food Pantry *Despensa de comida*

Wednesdays 3:30pm —5:30pm

### Religious Education -Office Hours/ *Horario de Oficina*

*Tuesday & Wednesday -Martes & Miercoles:*

*3:30pm —7:30pm*

*Thursday & Friday — Jueves & Viernes:*

*10:00am —5:00pm*

### *Catecismo*

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm

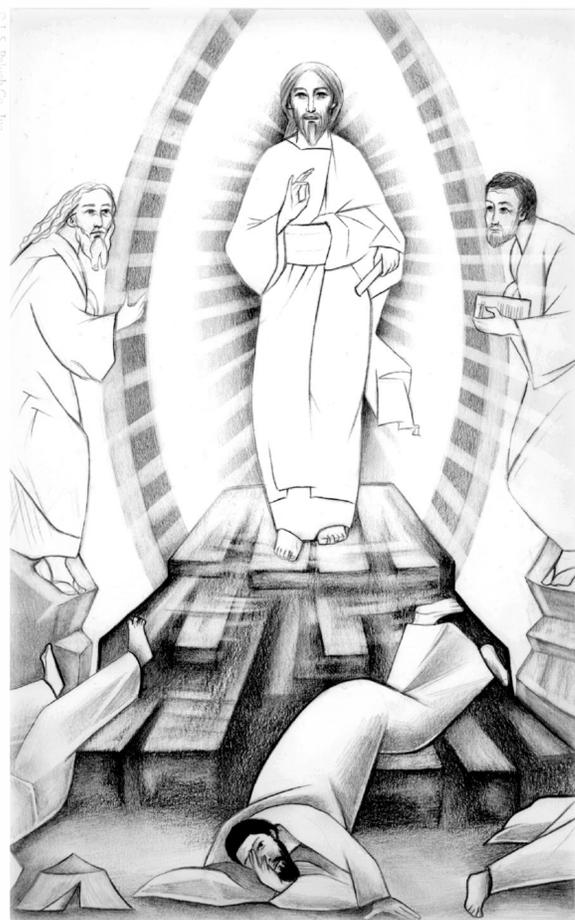
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm

*- Mass Included—Incluye la Misa*

EIGHTTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

## Wedding Banns

- ♥ Sabrina Ruge & Nick Wasyliw..2
- ♥ Teresa Zaragoza & Sam Pitassi..1
- ♥ Cristina Paliferro & Aadam Peters..1



## Weekly Offering

July 24 – July 25, 2021

Regular Sunday Collection: \$5,393.00

*Thank You*



### From the Pastor's Desk

**XVIII SUNDAY of O. T.** Today's Gospel is a sequel to last week's account of Jesus feeding a large crowd with five barley loaves and a few fish. Here, Jesus is challenging the crowd to see in the bread they have eaten a sign of God's generosity in providing for all the blessings in their lives, as well as the blessing of life itself. The first reading, from Exodus, recounts how the escaped Hebrew slaves were fed in the wilderness, first with quail, then with manna. The psalm is a later reflection on the manna as the bread from heaven and a blessing from God. The selection from the letter to the Ephesians catches the image of putting away the "old self" and putting on the new, emphasizing that a person's life in Christ

needs to differ from their previous life, just as the life of a free person differs from that of a slave.

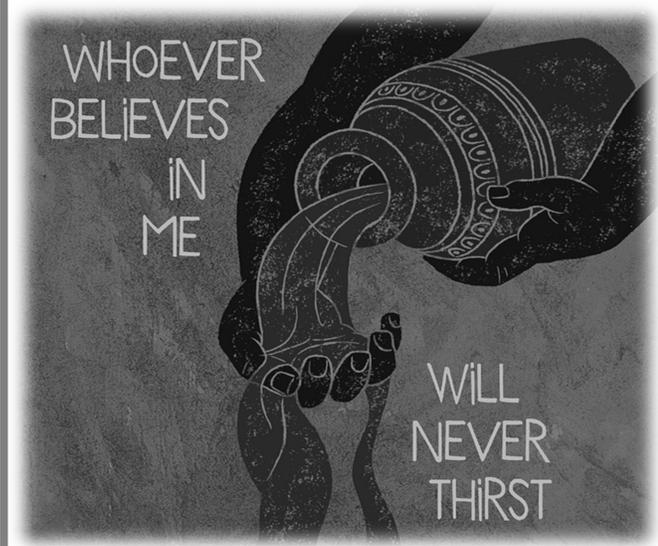
#### SIGNS AND WONDERS?

Today's Gospel continues into a second day the narrative that had begun the day before when, after crossing the lake to look for Jesus, a large crowd are fed with five barley loaves and two fish. The following day (today's reading), after more lake crossings, the people who had been miraculously fed are again searching for Jesus. However, they do so (as Jesus puts it) "not because you saw signs, but because you ate the loaves and were filled" (John 6:6). In John's Gospel, the word "sign" has a distinct meaning. At the wedding at Cana, after telling how Jesus turned water into wine, the Evangelist notes "Jesus did this as the beginning of his signs" that "revealed his glory, and his disciples began to believe in him" (John 2:11). For John, signs are not just wonders to behold; they are about the revelation of God and a response of faith in Jesus.

#### OR MAYBE THE SIGN IS THE WONDER

When the crowd first arrives, Jesus notes that they had not appreciated the sign that he had already given; they are still focused on their physical hunger. When they ask for a sign, "that we may see and believe in you" (John 6:30), they refer to their ancestors who ate manna in the wilderness. Can Jesus top that? Can he give them more bread that will relieve them of their daily worries about going hungry? Jesus reminds the crowd that it was not Moses who gave the "bread from heaven," but his Father. Further, the Father can give them the true bread from heaven that comes down and gives life to the world. There is a parallel in the Greek between working for food that perishes and doing the works of God, which is believing in Jesus as the one God has sent. This is the sign that the people missed the day before, the sign that Jesus is pointing out to them. Like the Evangelist, the Church uses the word "sign" for its sacraments. Like the crowd, we are called to see similar "signs" of God's generosity in all the blessings of our lives. *Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.*

**SUMMER TIME:** We start today the month of August which for many it brings an opportunity for some deserved vacations, time with family and travelling to some resting places. For others, it is a time to relax, spend some spiritual time to reflect, to enjoy a retreat and restore the spirit particularly after so much hardship that the last year brought upon all of us. It is my hope that, in the spirit of Jesus' message, we recognize and be able to interpret the SIGNS of the time and motivate ourselves to focus and center our lives on those values and principles that help us to continue in the months ahead to carry out our activities and projects in a manner that continues providing the means that give direction and purpose to our own existence. Enjoy the summer, be well, be safe and see you around. Many blessings to you all!!!



**READINGS FOR THE WEEK**

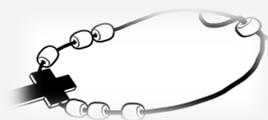
**Monday:** Nm 11:4b-15; Ps 81:12-17; Mt 14:13-21  
**Tuesday:** Nm 12:1-13; Ps 51:3-7, 12-13; Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14  
**Wednesday:** Nm 13:1-2, 25 — 14:1, 26-29a, 34-35; Ps 106:6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28  
**Thursday:** Nm 20:1-13; Ps 95:1-2, 6-9; Mt 16:13-23  
**Friday:** Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mk 9:2-10  
**Saturday:** Dt 6:4-13; Ps 18:2-4, 47, 51; Mt 17:14-20  
**Sunday:** 1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-9; Eph 4:30 — 5:2; Jn 6:41-51

**MISSION APPEAL**

NEXT WEEK WE WILL HAVE A SECOND COLLECTION. THIS COLLECTION IS DESTINATED TO HELP KEEP SUPPORTING THE SCALABRIAN CONGREGATION. WE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY.

**NOVENA:**

Every Wednesday we have novena at 7:30pm  
 Please come and join us.



**FOOD PANTRY:**

THE PANTRY IS BACK TO ITS ORIGINAL SCHEDULE.

**WEDNESDAYS FROM:  
 3:30PM - 5:30PM**

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT THE COMMUNITY CENTER:  
 708-345-3632



**Program Information**

Our Lady of Mount Carmel host a meal program for Senior Citizens. Meals are served Monday - Friday from 12:00pm to 1:00pm in Carmel Hall. In addition to enjoying a delicious lunch, participants engage in social activities from 10:30am to 1:00pm and are treated to a variety of informational presentations. In order to participate, individuals must be at least 60 years of age and if someone you know or you are interested in participating, please come join us!

Transportation is available if needed, please call the Parish office at (708)345-3632



## DEL ESCRITORIO DEL PARROCO

**XVIII DOMINGO del T.O.** El Evangelio de hoy es una continuación de la historia de la semana pasada en la que Jesús alimentó a una gran multitud con cinco hogazas de pan y unos pocos peces. Aquí, Jesús desafía a la multitud a ver en el pan que comieron un signo de la generosidad de Dios al proveer todas las bendiciones en sus vidas, como también la bendición de la vida misma. La primera lectura, tomada del libro del Éxodo, relata cómo los esclavos hebreos que huyeron fueron alimentados en el desierto, primero con codornices y luego con maná. El salmo es una reflexión posterior sobre el maná como pan del cielo y una bendición de Dios. La selección de la carta a los efesios esboza la

imagen de despojarse del “viejo yo” y revestirse del nuevo, enfatizando que la vida de una persona en Cristo necesita diferenciarse de su vida anterior, al igual que la vida de una persona libre se diferencia de la de un esclavo.

### ¿SIGNOS Y MILAGROS?

El Evangelio de hoy continúa en un segundo día de narración que comenzó el día anterior cuando, después de cruzar el lago para buscar a Jesús, una gran multitud fue alimentada con dos hogazas de pan y cinco pescados. El día siguiente (la lectura de hoy), después de cruzar otra vez el lago, las personas que habían sido alimentadas milagrosamente estaban buscando otra vez a Jesús. Sin embargo, lo hacen (como Jesús lo dice) “no porque vieron signos, sino porque comieron los panes y quedaron satisfechos” (Juan 6:6). En el Evangelio de Juan, la palabra “signo” tiene un significado distinto. En la boda de Caná, después de contar cómo Jesús convirtió el agua en vino, el evangelista menciona que “Jesús hizo esto como el principio de sus signos” que “revelaron su gloria, y sus discípulos empezaron a creer en él” (Juan 2:11). Para Juan, signos no son sólo milagros para contemplar, sino que se tratan de la revelación de Dios y de una respuesta de fe en Jesús.

### O TAL VEZ EL SIGNO ES EL MILAGRO

Cuando la multitud llega por primera vez, Jesús observa que no han apreciado el signo que él ya había hecho; pues la multitud está enfocada en su hambre física. Y cuando piden por un signo, “para que podamos ver y creer en ti” (Juan 6:30), se refieren a sus antepasados que comieron el maná en el desierto. ¿Puede Jesús superar eso? ¿Puede él darles más pan que les alivie de sus preocupaciones diarias por pasar hambre? Jesús le recuerda a la multitud que no fue Moisés quien dio el “pan del cielo”, sino el Padre. Además, el Padre puede darles el pan verdadero del cielo que baja y da vida al mundo. Hay una semejanza entre el lenguaje griego al decir trabajar por la comida que se echa a perder y hacer las obras de Dios, lo cual es creer en Jesús como el enviado de Dios. Este es el signo que la gente no vio el día anterior, el signo que Jesús les está indicando. Como el evangelista, la Iglesia utiliza la palabra “signo” para sus sacramentos. Como la multitud, estamos llamados a ver de igual manera los “signos” de la generosidad de Dios en todas las bendiciones de nuestra vida. *Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.*

**TIEMPO DE VERANO:** Empezamos hoy el mes de agosto que para muchos trae una oportunidad para unas merecidas vacaciones, tiempo en familia y viajar a algunos lugares de descanso. Para otros, es un momento para relajarse, pasar un tiempo espiritual para reflexionar, disfrutar de un retiro y restaurar el espíritu, especialmente después de tantas dificultades que el año pasado nos trajo a todos. Es mi esperanza que, en el espíritu del mensaje de Jesús, reconozcamos y seamos capaces de interpretar los **SIGNOS** de la época y nos motivemos para enfocar y centrar nuestra vida en aquellos valores y principios que nos ayuden a continuar en los meses venideros, para llevar a cabo nuestras actividades y proyectos de manera que continúe proporcionándonos los medios que den dirección y propósito a nuestra propia existencia. Disfruten el verano, estén bien, cuidense y nos vemos.

¡¡¡Muchas bendiciones a todos!!!

**LLAMAMIENTO A LA MISIÓN**

LA PRÓXIMA SEMANA TENDREMOS UNA SEGUNDA COLECTA, ESTA COLECTA ES DESTINADA A AYUDAR A SEGUIR APOYANDO A LA CONGREGACIÓN ESCALABRIANA.

LE AGRADECEMOS SU GENEROSIDAD.



**Información de Programa**

Nuestra Señora del Monte Carmelo organiza un programa de comidas para adultos mayores. Las comidas se sirven de lunes a viernes de 12:00pm a 1:00 pm en Carmel Hall. Además de disfrutar de un delicioso almuerzo, los participantes participan en actividades sociales de las 10:30am a 1:00pm, y reciben una variedad de presentaciones informativas. Para participar, las personas deben tener al menos 60 años de edad y, si alguien que conoce o usted está interesado en participar, ¡únase a nosotros!

*El transporte está disponible si es necesario, llame a la oficina de la parroquia al (708) 344-4140*



**EL MATRIMONIO**

**FUENTE Y PILAR DEL AMOR DE DIOS**

El grupo de Jornadas Matrimoniales de Our Lady of Mt. Carmel, los invita a Participar de 4 Pláticas esenciales en el crecimiento **Matrimonial, Familiar y Espiritual**, Reconocidos por la Arquidiócesis de Chicago, Contaremos con la Presencia de la pareja de Psicólogos (JOSÉ GRAU)

- 07/30/21 6:00 pm a 9:00 pm
- 08/06/21 6:00 pm a 9:00 pm
- 08/20/21 6:00 pm a 9:00 pm
- 08/27/21 6:00 pm a 9:00 pm

¡Para más información favor de llamar o mandar texto a los siguientes números de teléfono!

- Mario González (708) 945-7143
- Francelia González (708) 973-9670
- Ana Vasquez (773) 829-5950

**(Habrá cuidado de Niños)**  
**Our Lady of Mount Carmel Church**  
**1123 N 23rd Ave**  
**Merlrose Park, IL 60160**

**LECTURAS DE LA SEMANA**

**Lunes:** Nm 11:4b-15; Sal 81 (80):12-17; Mt 14:13-21  
**Martes:** Nm 12:1-13; Sal 51 (50):3-7, 12-13; Mt 14:22-36 o Mt 15:1-2, 10-14  
**Miércoles:** Nm 13:1-2, 25 — 14:1, 26-29a, 34-35; Sal 106 (105):6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28  
**Jueves:** Nm 20:1-13; Sal 95 (94):1-2, 6-9; Mt 16:13-23  
**Viernes:** Dn 7:9-10, 13-14; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 9; 2 Pe 1:16-19; Mc 9:2-10  
**Sábado:** Dt 6:4-13; Sal 18 (17):2-4, 47, 51; Mt 17:14-20  
**Domingo:** 1 Re 19:4-8; Sal 34 (33):2-9; Ef 4:30 — 5:2; Jn 6:41-51



**XVIII DOMENICA del T.O.** Il Vangelo di oggi è il seguito del racconto della scorsa settimana di Gesù che nutre una grande folla con cinque pani d'orzo e alcuni pesci. Qui Gesù sfida la folla a vedere nel pane che hanno mangiato un segno della generosità di Dio nel provvedere a tutte le benedizioni della loro vita, così come la benedizione della vita stessa. La prima lettura, tratta dall'Esodo, racconta come gli schiavi ebrei fuggiti furono nutriti nel deserto, prima con quaglie, poi con manna. Il salmo è una riflessione successiva sulla manna come pane del cielo e benedizione di Dio. La selezione della lettera agli Efesini tratteggia l'immagine del deporre il "vecchio io" e rivestirsi del nuovo, sottolineando che la vita di una persona in Cristo ha bisogno di

differire dalla sua vita precedente, così come la vita di una persona libera differisce da quello di uno schiavo.

### **SEGN E MERAVIGLIE?**

Il Vangelo di oggi continua il racconto iniziato domenica scorsa, dove la folla dopo aver attraversato il lago per cercare Gesù, viene nutrita con cinque pani d'orzo e due pesci. Il giorno seguente (lettura di oggi), dopo altre traversate del lago, le persone miracolosamente nutrite sono di nuovo alla ricerca di Gesù. Tuttavia, lo fanno (come dice Gesù) "non perché avete visto dei segni, ma perché avete mangiato i pani e vi siete saziati" (Giovanni 6:6). Nel Vangelo di Giovanni, la parola "segno" ha un significato ben preciso. Alle nozze di Cana, dopo aver raccontato come Gesù trasformò l'acqua in vino, l'evangelista annota «questo fece Gesù come inizio dei suoi segni» che «rivelarono la sua gloria e fecero sì che i suoi discepoli cominciarono a credere in lui» (Gv 2,11). Per Giovanni, i segni non sono solo meraviglie da vedere; riguardano la rivelazione di Dio e una risposta di fede in Gesù.

### **O FORSE IL SEGNO È LA MERAVIGLIA**

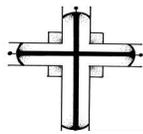
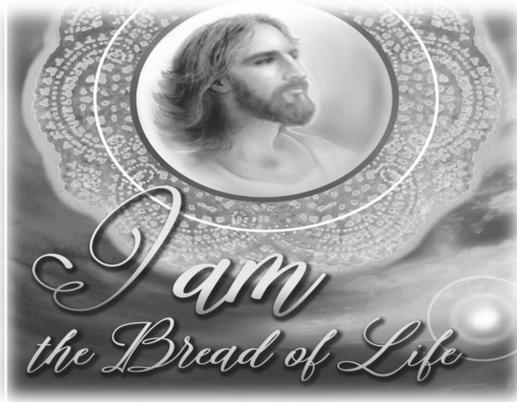
Quando la folla arriva per la prima volta, Gesù nota che non avevano apprezzato il segno che aveva già dato; sono ancora concentrati sulla loro fame fisica. Quando chiedono un segno, "è perché possiamo vedere e credere in lui" (Giovanni 6:30), come i nostri padri che mangiarono la manna nel deserto. Può Gesù superar quel segno? Può dar loro più pane che li liberi dalle loro preoccupazioni quotidiane di soffrire la fame? Gesù ricorda alla folla che non è stato Mosè a dare il "pane dal cielo", ma suo Padre. Inoltre, il Padre può dare loro il vero pane dal cielo che discende e dà la vita al mondo. C'è un parallelo in greco tra lavorare per il cibo che perisce e compiere le opere di Dio, che è credere in Gesù come l'unico che Dio ha mandato. Questo è il segno che la gente non comprende il segno della prima giornata, il segno che Gesù sta indicando loro.

Come l'evangelista, la Chiesa usa la parola "segno" per i suoi sacramenti. Come la folla, siamo chiamati a vedere simili "segni" della generosità di Dio in tutte le benedizioni della nostra vita. *Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.*

**SUMMER TIME:** Iniziamo oggi il mese di agosto che per molti offre l'opportunità di alcune meritate vacanze, tempo con la famiglia e viaggi in alcuni luoghi di riposo. Per altri, è un momento per rilassarsi, trascorrere un po' di tempo spirituale per riflettere, per godersi un ritiro e ritemprare lo spirito in particolare dopo tante difficoltà che l'ultimo anno ha portato a tutti noi. È mia speranza che, nello spirito del messaggio di Gesù, riconosciamo e siamo in grado di interpretare i SEGNI del tempo e motivarci a focalizzare e centrare la nostra vita su quei valori e principi che ci aiutano a continuare nei prossimi mesi a svolgere le nostre attività e i nostri progetti in modo da continuare a fornire i mezzi che diano direzione e scopo alla nostra stessa esistenza. Godete l'estate, statemi bene e, qui vi aspetto. Benedizioni a tutti voi!!!

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Linda Bandy	Margarito Flores
Mary Donato	Guadalupe Rico
Judith Escamilla	Ann Yench
Jacob Duda	Damian A. Velasquez
Kristie & Linna Goldi	Fred & Chad Ballog
Susan Humpf	Dayan Del Valdiveeso
Vandy Liala	John S. & Mary S.
Joseph Pulido	Jennifer Sanchez
Luke Westrick	Rosa Castro
Alexandra Vitali	Miriam Mendez
Anna Baffa	Peggy Marro
Jan Clark	Virginia Frulla
Sara Zonca	Ross Urso
Nancy Oshea	William A. Aliperta
Madeline Vittori	Lena Martymel
Nico Felice	MaryAnn Maloberti
Nell Baker	Julia Valles
Isabel Pintor	Joseph Lebakken
Kelly Ann Haymaker	Victor Nieto
Macy Grace Giacone	Danny Ziga
Josephine Grasso	Tammy Lynn Perez
John Sepka	Bernadette Scala
Robert J. Villa	Celeste Soult
Baltazar Garcia	Laura Rico-Vera



**Rest In Peace**

† Concetta Rocca

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK



Saturday, July 31st St. Ignatius of Loyola  
5:30 pm †

Sunday, August 1 18th Sunday in Ordinary Time  
8:00am †  
10:00 am †  
11:30 am For the Perfetto family  
1:00 pm †  
5:00 pm †

Monday, August 2nd Weekday  
6:30 pm †

Tuesday, August 3rd Weekday  
8:00 am †  
6:30 pm †

Wednesday, August 4th Weekday  
6:30 pm †

7:30pm Novena  
Thursday, August 5th Saint Martha  
8:00 am † Rosa Giudice by: husband Ennio Giudice  
5:30 pm ADORATION  
6:30 pm †

Friday, August 6th The Transfiguration of the Lord  
6:30pm †

Saturday, August 7th Weekday  
5:30 pm For the birthday of Tony Pones III & John Pones

Sunday, August 8th 19th Sunday in Ordinary Time  
8:00 am †  
10:00am †  
11:30am † Dominick Basili by: Brad & Babara Dahly Family  
For the 25th wedding anniversary of  
Rocco & Rossanna De Frenza  
1:00pm †  
5:00pm †

# Carbonara Funeral Home



**Traditional Funerals • Cremations  
Memorial Services • Immediate Burials**  
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements, with or without prepayment of services      Affordable pricing that meets your needs

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161    Home: (708) 865-8124    Cell: (708) 724-7500  
www.carbonarafuneralhome.net

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
708.652.1444  
Best Work • Best Rates  
PARISHIONER DISCOUNT

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com  
www.CatholicCruisesandTours.com

**CARNITAS**  
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD  
708-338-0844  
2501 W. Lake St. • Melrose Park



**Flood Brothers**

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

**We Take Service Personally**  
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

**630-261-0400**



**Bormann Funeral Home**

Established in 1893

Meeting the Needs of Our Community with Dignity and Without Bias at the Most Reasonable Cost

**FUNERALS – PRE-NEEDS  
CREMATIONS  
INTERNATIONAL TRANSFERS**

GERARD MORGAN JR.  
Funeral Director/Owner  
1600 Chicago Avenue  
Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

www.BormannFuneralHome.com

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/Mo.** billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**catholicmatch®**  
Illinois



CatholicMatch.com/myIL

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**



**\$99 Down  
\$99 Per Month  
\$99 Installation**

This promotion requires an estimated job cost of \$780. The advertised payment of \$99 a month is an estimate only, and assumes that third party financing is available for new customers at an estimated 9.99% annual percentage rate for 12 months. Promotion available to qualified buyers on approved credit with \$50 down payment. Not all buyers will qualify. Higher annual percentage rates apply for buyers with lower credit ratings. LeafGuard is neither a broker nor a lender. Financing is provided by third-party lenders affiliated with LeafGuard, under terms and conditions arranged directly between the customer and such lender. All of which are subject to credit requirements and satisfactory completion of finance documents. Any finance terms advertised are estimate only. LeafGuard does not assist with, counsel or negotiate financing, other than providing customers an introduction to lenders interested in financing the customer. Expires 6/30/2021

**Receive a \$25 Amazon gift card with FREE in-home estimate**

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID, be able to understand English, and be the right size to enter a carport. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, participants in Company in-home consultations within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail or e-mailed within 30 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Amazon and is subject to change without notice prior to respiration. Expires 6/30/2021

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

**CALL NOW 708-462-6373**

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard®**  
Get it. And forget it.™



**Russo's**  
HILLSIDE CHAPELS



Family Owned and Operated  
Old World Values with  
Modern Day Services  
Traditional Funerals, Cremation  
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo

Owner / Licensed Funeral Director

4500 Roosevelt Rd., Hillside

www.RussoHillsideChapels.com

708.449.5300

**WHY ADVERTISE  
IN YOUR LOCAL  
CHURCH BULLETIN?**

**GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.

**GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

**GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.

**GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

**Larry's**  
Plumbing • Sewer • Electrical

2316 17th Avenue  
Franklin Park, IL 60131

larrys\_plumbing\_co@sbcglobal.net

Phone: **847.455.4150**

Fax: **847.455.5303**



**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:

**www.jspaluch.com/subscribe**

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**www.MY.ONEPARISH.com**